

## POROZUMIENIE W ZAKRESIE

### USUNIĘCIA KOLIZJI

(dalej „Porozumienie”)

Zawarte w dniu \_\_\_\_\_ w Katowicach pomiędzy:

**Dalkia Polska Energia S.A.** z siedzibą w Katowicach, ul. Ścigały 14, 40-205 Katowice, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000166177, posiadającą NIP 9541863415, reprezentowaną przez:

Prezesa Zarządu

zwaną dalej „DPE”

a

Miastem Katowice  
ul. Młyńska 4  
40-098 Katowice  
NIP 634-001-01-47

w imieniu i na rzecz którego działa Dyrektor Komunalnego Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej w Katowicach Marcin Gawlik na podstawie pełnomocnictwa Prezydenta Miasta Katowice nr OZ-II.0052.51.2020 z dnia 21.02.2020

zwanym dalej „INWESTOREM”,

zwanymi dalej łącznie „Stronami” natomiast osobno „Stroną”,

o następującej treści:

### PREAMBUŁA

1. Z uwagi na fakt, że:

- a) *Dalkia Polska Energia S.A. jest właścicielem sieci ciepłowniczej („Sieć ciepłownicza”) położonej m.in. na części nieruchomości zlokalizowanej w Katowicach, składającej się z (i) działek gruntu nr 1859/55 i 1862/55 Obręb Mysłowice -Las, dla których Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach, XI Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi obecnie księgę wieczystą numer KW KA1K/000597997/3 („Nieruchomość”).*
- b) *INWESTOR jest właścicielem Nieruchomości, a planowane przedsięwzięcie wchodzi w kolizję z istniejącymi na Nieruchomości urządzeniami infrastruktury technicznej należącej do DPE;*
- c) *DPE oświadcza, że Sieć ciepłownicza została wybudowana w latach 80-tych ubiegłego wieku,*

2. INWESTOR zwrócił się do DPE o wyrażenie zgody na usunięcie kolizji planowanego przez niego przedsięwzięcia na odcinku o długości ok. 34 m z Siecią ciepłowniczą, na działce 1862/55 i 1859/55 oraz przeprowadzenie prac polegających na wymianie odcinka Sieci ciepłowniczej, w tym **głębszym ułożeniu odcinka sieci ciepłowniczej, w granicach wcześniejszego przebiegu trasy**, w zakresie uzgodnionym z DPE dalej: „Inwestycja”). Projekt prac, obejmujący Inwestycję („Koncepcja”), stanowi Załącznik nr 1 do niniejszego Porozumienia.
3. INWESTOR zobowiązuje się w ramach niniejszego Porozumienia do wykonania na swój koszt wszystkich prac i robót budowlanych polegających na usunięciu kolizji planowanego przez niego przedsięwzięcia z Siecią ciepłowniczą, obejmujących wymianę Sieci ciepłowniczej oraz **głębsze ułożenie odcinka sieci ciepłowniczej, w granicach wcześniejszego przebiegu trasy**, w zakresie uzgodnionym z DPE na warunkach określonych niniejszym Porozumieniem.
4. Strony deklarują niniejszym wzajemną współpracę, w celu jak najlepszej realizacji postanowień niniejszego Porozumienia.

## § 1.

### POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Przedmiotem niniejszego Porozumienia jest ustalanie warunków realizacji Inwestycji, która obejmuje wymianę Sieci ciepłowniczej, zgodnie z zapisami punktu 2 Preambuły niniejszego Porozumienia.
2. INWESTOR zobowiązuje się do ukończenia Inwestycji nie później niż do dnia 15.09.2021 roku. Harmonogram realizacji Inwestycji stanowi Załącznik nr 2 do niniejszego Porozumienia („Harmonogram”).
3. Realizacja Inwestycji nastąpi na podstawie projektu budowlano-wykonawczego przebudowy Sieci ciepłowniczej, który został uzgodniony przez Strony pismem z dnia 13.12.2019 roku nr TI/SK/254/12/2019 oraz na podstawie wydanych przez DPE warunków technicznych z dnia 14.06.2019 roku nr TI/SK/115/06/2019
4. INWESTOR oświadcza, że uzyskał wszystkie niezbędne decyzje administracyjne, zezwolenia i zgody, które umożliwiają terminowe rozpoczęcie Inwestycji oraz jej realizację w zgodzie z obowiązującymi przepisami prawa, zasadami sztuki budowlanej i wiedzy technicznej.
5. Strony oświadczają, że Sieć ciepłownicza stanowi obecnie i stanowić będzie w trakcie oraz po usunięciu kolizji wyłączną własność DPE, jak też wchodzi obecnie i wchodziła będzie po usunięciu kolizji w skład przedsiębiorstwa DPE zgodnie z art. 49 §1 kodeksu cywilnego.
6. Strony oświadczają, iż realizacja Inwestycji przez INWESTORA dokonywana będzie wyłącznie na potrzeby INWESTORA, w związku z czym INWESTOR poniesie pełne koszty realizacji Inwestycji oraz zobowiązuje się nie dochodzić od DPE w przyszłości żadnych roszczeń związanych z własnością Sieci ciepłowniczej lub dokonanymi nakładami, jak też jakichkolwiek roszczeń związanych z usytuowaniem sieci ciepłowniczej przed jak i po usunięciu kolizji.
7. DPE wyraża niniejszym swoją zgodę na realizację Inwestycji na warunkach określonych w niniejszym Porozumieniu.
8. INWESTOR zobowiązuje się do pokrycia kosztów nośnika ciepła utraconego przez DPE w wyniku prowadzenia prac. Strony ustalają, że rozliczenie zużycia nośnika ciepła z tytułu prowadzonej Inwestycji nastąpi na podstawie dwustronnego odczytu licznika wody uzupełniającej,

zlokalizowanego w SWC ul. Radosna 35 i na podstawie ceny nośnika z godnie z Taryfą dla ciepła DPE obowiązującą w dniu zakończenia prac.

## § 2.

### WZAJEMNE ZOBOWIĄZANIA STRON ORAZ ZASADY PRZEKAZANIA DOKUMENTACJI

1. Strony ustalają, następujący podział zobowiązań umownych:

- a) INWESTOR zobowiązuje się pokryć wszelkie koszty w zakresie prowadzonych prac i robót budowlanych, kosztów wykonania dokumentacji projektowo- budowlanej, sfinansowania zakupu materiałów i urządzeń oraz innych zobowiązań umownych szczegółowo opisanych poniżej, a także do ponoszenia solidarnej odpowiedzialności z wykonawcą prac lub robót budowlanych za wszelkie szkody wynikłe z realizacji Inwestycji;
- b) **Inwestor zobowiązuje się do przekazania DPE dokumentacji powykonawczej;**
- c) DPE zobowiązuje się do uczestniczenia w odbiorach częściowych i końcowych Inwestycji w terminach uzgodnionych uprzednio pomiędzy Stronami.

2.W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 8 poniżej, w dniu rozpoczęcia Inwestycji INWESTOR zobowiązuje się udostępnić DPE do korzystania na zasadzie licencji z opracowanej na własny koszt dokumentacji projektowo-budowlanej (dalej: „**Dokumentacja**”), dotyczącej realizowanej Inwestycji. Strony uzgodnią treść ww. umowy licencji po podpisaniu niniejszego Porozumienia, przy czym pola eksploatacji wskazane w umowie licencji powinny odpowiednio obejmować zakres wskazany w ust. 3 poniżej.

3.Strony uzgadniają, że w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 8 poniżej oraz po zakończeniu Inwestycji INWESTOR przeniesie na DPE autorskie prawa majątkowe do Dokumentacji, dotyczącej realizacji Inwestycji, na następujących polach eksploatacji:

- 1) wykorzystanie wielokrotne do realizacji projektu i innych celów, zadań i inwestycji Zamawiającego,
- 2) wykorzystanie w zakresie koniecznym dla prawidłowej eksploatacji utworu w zakładzie Zamawiającego w dowolnym czasie, miejscu i liczbie,
- 3) utrwalanie i zwielokrotnianie dowolnymi technikami, w szczególności poprzez drukowanie, wykonywanie odbitek, przy użyciu nośników magnetycznych, magneto-optycznych, cyfrowych, technik video, techniki komputerowej lub przy pomocy rzutnika,
- 4) rozpowszechnianie części lub całości, w szczególności wprowadzanie do obrotu, najem, użyczenie, publiczne udostępnianie w szczególności na ogólnodostępnej wystawie lub ekspozycji, wprowadzanie do pamięci komputera, przesyłanie za pomocą sieci multimedialnej, komputerowej i teleinformatycznej, w tym Internetu,
- 5) umieszczanie w części lub całości w dokumentacji dotyczącej postępowań o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonych przez Zamawiającego,
- 6) wykonania lub zlecenia innym podmiotom zależnych praw autorskich,
- 7) wprowadzanie zmian, poprawek i modyfikacji, w szczególności w trakcie budowy, które nie naruszają w sposób istotny założeń przestrzennych projektu, wynikających z potrzeby zmiany rozwiązań projektowych, zastosowania materiałów, technologii wykonania, ograniczenia wydatków, ze zmiany obowiązujących przepisów, zmiany wystroju wnętrza itp.,
- 8) wykonanie na podstawie utworów robót budowlanych przez wykonawców wybranych przez Zamawiającego.

4.W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 8 poniżej, DPE będzie uprawniony do jej używania na terytorium Polski, przez czas nieoznaczony, w tym dokonywania jej wszelkich zmian i modyfikacji, które uzna za stosowne a INWESTOR zapewnia, że używanie Dokumentacji nie będzie

stanowią naruszenia praw osób trzecich, w szczególności praw osobistych twórców Dokumentacji. INWESTOR przekaże DPE oświadczenia twórców Dokumentacji (będących osobami fizycznymi), w których zobowiążą się oni do niewykonywania względem DPE swoich osobistych praw autorskich do Dokumentacji.

5. INWESTOR w dniu podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego dostarczy DPE Dokumentację, w 4 egzemplarzach w wersji papierowej, a także w 2 egzemplarzach w wersji elektronicznej modyfikowalnej w formacie dwg oraz niemodyfikowalnej w formacie pdf. INWESTOR oświadcza, że Dokumentacja jak również jej części będą opatrzone, w pisemne oświadczenie, o kompletności oraz zgodności z przepisami prawa. Wykaz opracowań oraz pisemne oświadczenie, o którym mowa wyżej, stanowią integralną część przekazywanej Dokumentacji. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 8 obejmuje również przeniesienie własności nośników, na których została utrwalona Dokumentacja.

6. INWESTOR jest zobowiązany do przeniesienia na DPE nabytych przez siebie praw z tytułu gwarancji i rękojmi w odniesieniu do zrealizowanej przez INWESTORA Inwestycji (przy czym INWESTOR zobowiązuje się, że gwarancja jakości zostanie udzielona na okres minimum 5 lat od daty podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego oraz w przypadku, gdy wykonawca Inwestycji nie będzie realizował swoich zobowiązań umownych w zakresie rękojmi i gwarancji będzie upoważniać beneficjenta gwarancji do wykonania tych zobowiązań na koszt wykonawcy bez konieczności uzyskiwania upoważnienia sądowego).

7. W celu realizacji zobowiązań, o których mowa w §2 ust. 6, Strony zawrą odpowiednie umowy dotyczące przeniesienia na DPE praw z tytułu gwarancji i rękojmi oraz autorskich praw majątkowych, o których mowa w §2 ust. 2 i ust. 6. Umowy te zostaną przygotowane, podpisane przez INWESTORA oraz dostarczone przez INWESTORA do DPE w dniu podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego dotyczącego realizacji Inwestycji.

8. Strony uzgadniają, że wynagrodzenie za przeniesienie przez INWESTORA na DPE praw z tytułu gwarancji i rękojmi oraz autorskich praw majątkowych wynosi 600,00 złotych netto. Wynagrodzenie powiększone zostanie o należny podatek VAT. Wynagrodzenie będzie płatne przez DPE na podstawie wystawionej przez INWESTORA faktury VAT w terminie 7 dni od dnia podpisania przez Strony umowy przeniesienia praw z tytułu gwarancji i rękojmi oraz majątkowych praw autorskich.

9. W celu uniknięcia wątpliwości INWESTOR, przenosi również na DPE uprawnienie do wykonywania praw zależnych do Dokumentacji w zakresie wynikającym ust. 3.

10. INWESTOR gwarantuje, że żaden z autorów Dokumentacji nie będzie korzystał z uprawnień wynikających ze swoich autorskich praw osobistych względem DPE lub jej następców prawnych.

### **§ 3.**

#### **ZASADY DOKONYWANIA ODBIORÓW ORAZ NADZÓR NAD INWESTYCJĄ**

1. INWESTOR zobowiązuje się do przekazania DPE pisemnej informacji dotyczącej Wykonawcy, któremu powierzył realizację Inwestycji. INWESTOR zapewni, że wybrany przez niego Wykonawca wykona wszystkie obowiązki INWESTORA wynikające z niniejszego Porozumienia.

2. INWESTOR potwierdza, że wykonawca robót budowlanych uzyska odpowiednie upoważnienie do reprezentacji INWESTORA w zakresie wynikającym z realizacji Inwestycji.

3. INWESTOR zobowiązuje się, w szczególności że:

- 1) sfinansuje zakup wszystkich materiałów i urządzeń składających się na realizację Inwestycji;

- 2) będzie nadzorować realizację robót budowlanych pod względem zgodności z zawartą umową z wykonawcą robót budowlanych, niniejszym Porozumieniem, Dokumentacją oraz obowiązującymi przepisami prawa;
- 3) ustanowi lub zobowiąże wykonawcę prac do ustanowienia kierownika budowy oraz kierownika nadzoru inwestorskiego (jeżeli będzie wymagany);
- 4) będzie przestrzegał przepisów z zakresu BHP, ochrony środowiska oraz ppoż. W celu uniknięcia wątpliwości INWESTOR zapewni przestrzeganie tych przepisów także przez jego podwykonawców lub osoby, którymi się posługuje, w związku z realizacją Inwestycji;
- 5) przeprowadzi lub zleci przeprowadzenie badań nieniszczących w zakresie infrastruktury ciepłowniczej, objętej realizacją Inwestycji;
- 6) dokona zwrotu zdemontowanych elementów Sieci ciepłowniczej powstałych w wyniku usunięcia kolizji we wskazane przez DPE miejsce na terenie Katowic.

4. Strony ustalają, że DPE będzie uprawniony do kontroli i wglądu w zakres prowadzonych robót budowlanych, na każdym etapie realizacji Inwestycji. Obecność przedstawiciela DPE warunkuje możliwość dokonania odbioru częściowego w zakresie prac zanikających lub/i ulegających zakryciu oraz protokołu odbioru końcowego Inwestycji. INWESTOR zawiadomi DPE o planowanym terminie odbioru częściowego w zakresie prac zanikających/i ulegających zakryciu z co najmniej 3 dniowym wyprzedzeniem w formie korespondencji e-mail skierowanej na adres [waldemar.ambroziak@dalkia.com](mailto:waldemar.ambroziak@dalkia.com)

5. Przedstawiciel DPE zobowiązany jest uczestniczyć ww. czynnościach odbiorowych.

6. Po zakończeniu realizacji Inwestycji, Strony dokonają odbioru technicznego wykonanej Inwestycji wraz z przekazaniem przez INWESTORA DPE Dokumentacji związanej z jej realizacją.

7. Przekazanie przez INWESTORA przełożonej Sieci ciepłowniczej (Inwestycji) do DPE nastąpi nieodpłatnie po dokonaniu odbioru końcowego. Odbiór oraz przekazanie Dokumentacji, zostaną potwierdzone protokołem zdawczo – odbiorczym spisany przez upoważnionych przedstawicieli Stron. W celu podpisania protokołu zdawczo – odbiorczego po zakończeniu prac związanych z Inwestycją INWESTOR zawiadomi DPE o planowanym terminie podpisania protokołu z co najmniej 7 dniowym wyprzedzeniem w formie korespondencji email na adres: [waldemar.ambroziak@dalkia.com](mailto:waldemar.ambroziak@dalkia.com) DPE zobowiązany jest uczestniczyć w czynnościach odbiorowych.

8. Warunkiem dokonania odbioru końcowego Inwestycji przez DPE jest brak wad uniemożliwiających prawidłowe funkcjonowanie wybudowanego odcinka Sieci ciepłowniczej oraz dostarczenie przez INWESTORA:

- a) protokołu z badań nieniszczących, z którego będzie wynikać pełna szczelność wybudowanej Sieci ciepłowniczej;
- b) dostarczenie umów przenoszących prawa majątkowe autorskie do Dokumentacji oraz prawa wynikające z rękojmi i gwarancji, na zasadach opisanych w §2 ust. 7 Porozumienia.

9. W przypadku gdy wykonawca robót budowlanych, zaprzestanie realizacji Inwestycji lub będzie w opóźnieniu co najmniej 30 dni w stosunku do Harmonogramu, INWESTOR zobowiązuje się do niezwłocznego przekazania robót budowlanych innemu wykonawcy. W przypadku gdy INWESTOR nie przekaze robót budowlanych innemu wykonawcy, DPE ma prawo do wezwania INWESTORA w terminie 7 dni do wskazania wykonawcy celem zakończenia realizacji Inwestycji. Po bezskutecznym upływie terminu 7 dni, DPE ma prawo wskazać wykonawcę zastępczego. Niezależnie od powyższego DPE będzie uprawniony do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.

#### § 4.

##### INNE ZOBOWIĄZANIA STRON

1. INWESTOR zobowiązuje się, że przerwa w dostawie ciepła i ciepłej wody użytkowej związana z realizacją Inwestycji nie potrwa dłużej niż 7 dni i nastąpi w terminie uzgodnionym pomiędzy INWESTOREM a DPE ; uzgodnienie powyższe nastąpi w terminie nie krótszym niż 21 dni przed planowanym postojem.

2. W przypadku jeżeli:

- a) Inwestycja nie zostanie ukończona w terminie, o którym mowa w §1 ust.2 Porozumienia z uwzględnieniem zapisów § 3 ust. 8;
- b) Przerwa w dostawie ciepła oraz ciepłej wody użytkowej, o której mowa w §4 ust. 1 Porozumienia, będzie dłuższa niż 7 dni;

INWESTOR ponosi pełną odpowiedzialność odszkodowawczą (na zasadzie winy) i zobowiązuje się pokryć wszelkie wyniki z tego szkody, m.in. straty w dostawie ciepła, kwoty udzielanych odbiorcom końcowym bonifikat itp.

3. Powyższa odpowiedzialność wynikająca z ust. 2, nie wyłącza ponoszenia przez INWESTORA odpowiedzialności odszkodowawczej na zasadach ogólnych, w innych przypadkach, związanych z realizacją niniejszego Porozumienia.

4. Prace przy realizacji Inwestycji należy prowadzić poza sezonem grzewczym.

#### § 5.

##### PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

1. Każda ze stron informuje, że jest Administratorem danych osobowych osób uprawnionych do reprezentowania drugiej Strony oraz pracowników drugiej Strony, podanych w związku z podpisaniem i wykonywaniem umowy.
2. W celu należytej ochrony danych osobowych każda ze stron wyznaczyła osobę, z którą będzie można się skontaktować w sprawie procesu przetwarzania danych osobowych, przy wykorzystaniu danych kontaktowych danej strony.
3. Każda ze stron przetwarza podane dane osobowe osób reprezentujących i pracowników drugiej Strony w celu realizacji umowy. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest prawnie usprawiedliwiony cel – kontakt w sprawie wykonania Porozumienia. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, lecz konieczne w celu podpisania Porozumienia.
4. Dane osobowe przetwarzane będą przez okres trwania Porozumienia, a po jej zakończeniu przez czas wynikający z obowiązujących przepisów prawa lub do czasu przedawnienia roszczeń.
5. Odbiorcami danych osobowych będą: podmioty zewnętrzne dostarczające i wspierające systemy informatyczne danej Strony, świadczące usługi związane z bieżącą działalnością danej Strony – na mocy stosownych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych oraz przy zapewnieniu stosowania przez ww. podmioty adekwatnych środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych.

6. Każdej osobie, której dane są przetwarzane, w zakresie wynikającym z przepisów prawa, przysługuje prawo dostępu do swoich danych oraz ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
7. W przypadku wątpliwości związanych z przetwarzaniem danych osobowych każda osoba może zwrócić się do danej Strony z prośbą o udzielenie informacji. Niezależnie od powyższego, każdemu przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
8. Strona jest zobowiązana do przekazania informacji, o których mowa w ust. 1-5 § 8, osobom reprezentującym i pracownikom Strony, których dane zostały przekazane drugiej Stronie.

## § 6.

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Porozumienie obowiązuje od dnia jego zawarcia do czasu zakończenia realizacji Inwestycji i rozliczenia wzajemnych zobowiązań Stron w zakresie Inwestycji.
2. INWESTOR ma prawo odstąpić od realizacji niniejszego Porozumienia w przypadku rezygnacji z realizacji Inwestycji, o której mowa w punkcie 1 powyżej, w szczególności w przypadku nieuzyskania dla tejże Inwestycji decyzji o pozwoleniu na budowę, z zastrzeżeniem że o takim odstąpieniu INWESTOR powiadomi DPE niezwłocznie na piśmie, jednakże nie później niż w ciągu 3 dni oraz że takie odstąpienie nie może nastąpić w przypadku kiedy INWESTOR rozpocznie realizację prac lub robót budowlanych związanych z realizacją Inwestycji.
3. DPE przysługuje prawo do rozwiązania niniejszego Porozumienia bez zachowania okresu wypowiedzenia, w przypadku nieprzekazania DPE informacji o terminie przerwy w dostawie ciepła związanej z realizacją Inwestycji, o której mowa w § 4, ust. 1 co najmniej na 21 dni przed planowaną przerwą, w formie korespondencji email przekazanej do DPE na adres: [waldemar.ambroziak@dalkia.com](mailto:waldemar.ambroziak@dalkia.com)
4. Przelew praw i obowiązków przysługujących DPE na podstawie niniejszego Porozumienia wymaga uprzedniej pisemnej zgody Inwestora.
5. Wszelkie zmiany niniejszego Porozumienia wymagają formy pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
6. W sprawach nieuregulowanych niniejszym Porozumieniem zastosowanie znajdują przepisy prawa polskiego.
7. Załączniki stanowią integralną część niniejszego Porozumienia.
8. Wszelkie spory wynikłe z niniejszego Porozumienia będą rozstrzygane przez sąd właściwy rzeczowo w Katowicach.
9. Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w 2-óch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.